

AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian



أخوية المحبة الإنسانية

Express a desire to work # 09/09/2023 Dohuk Express an desire to Supplying the Fuel (Benzene and White Oil) for the cars of (AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian-) and Offices in Zakho and Dohuk Deadline: 02:00PM Wen. 2023/09/27 Dear Sir/Madam(s), The office of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization is looking for filling stations the purpose of contracting with them at competitive prices and high quality:	ابداء الرغبة بالعمل # 2023/09/09 دھوك ابداء رغبة لتجهيز مادة الوقود (البنزين والنفط الابيض) لعجلات (أخوية المحبة الانسانية) والمكاتب في زاخو ودهوك تاريخ انتهاء التقديم : 02:00 بعد ظهر يوم الاربعاء 2023/09/27 سيدي / سيدتي العزيز(ة)، منظمة اخوية المحبة الانسانية تبحث عن محطات تعبئة لغرض التعاقد معها وبأسعار منافسة وبجودة عالية:
For further clarification please contact: Phone:07507343894 Zakho olifan.ayliksan@caritas-iraq.org Phone:07511021221 Dohuk Email: makram.waadallah@caritas-iraq.org	لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على: رقم: 07507343894 زاخو olifan.ayliksan@caritas-iraq.org رقم: 07511021221 دھوك اميل: makram.waadallah@caritas-iraq.org

Agree to the terms: I am Gas station representative (.....) located in (.....) and my phone number() I agree to supply AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian with fuel type: ☐ (Normal- 92 octane) ☐ (Improved- 95 octane) ☐ (Super- 98 octane) ☐ White oil AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Standard Quotation and Payment Terms 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2. Payment shall be after delivery, within 15 days	الموافقة على الشروط: اني ممثّل محطة وقود (.....) الواقعة في(.....) ورقم هاتفي() وافق على تجهيز أخوية المحبة الانسانية بمادة الوقود نوع: ☐ (عادي- أوكتان 92) ☐ (محسن- أوكتان 95) ☐ (سوبر- أوكتان 98) ☐ نفط ابيض شروط الدفع: 1. يجب ان يكون العرض نافذاً" لمدة تسعين (90) يوما" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة الى ذلك في الطلب. 2. سوف تتحرر الدفعة خلال (15) يوم من تاريخ تقديم الفاتورة الصحيحة الى اخوية المحبة الانسانية.
---	--

from the date of submitting the correct invoice to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian. 3. Payment shall be made upon verification and acceptance services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 4. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian will pay the contractor for the required quantities according to a bank transfer issued by AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian after the end of each month. Do you agree to the terms above: ☐ I agree. ☐ I do not agree. Stamp: Signature:	3. سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة 4. ستقوم اخوية المحبة الانسانية بسداد المقاول لقاء الكميات المطلوبة بموجب حوالة بنكية صادر عن اخوية المحبة الانسانية بعد نهاية كل شهر. هل توافق على الشروط اعلاه: ☐ اوافق . ☐ لا اوافق . الختم: التوقيع:
--	--

Requested Information The submission must include: ☐ Full legal address and contact details ☐ Name of Gas station's owner and copy of ID ☐ Copy of Gas station Registration Certificate. ☐ Reference from previous similar business experience with reference contact information. ☐ Copy of Tax Registration Certificate	يجب تقديم ما يلي: يجب ان يتضمن التقديم ما يلي : ☐ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال ☐ اسم صاحب المحطة مع نسخة من بطاقة الاحوال المدنية ☐ صورة عن شهادة تسجيل المحطة ☐ صورة عن شهادة التسجيل الضريبي ☐ المرجع من الخبرة في الاعمال السابقة المماثلة
Delivery Instructions: 1 - Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to tenders@caritas-iraq.org as PDF file. Email must indicate the number of tender which is (09/09/2023 Dohuk) or the offer will be excluded . The file should not exceed 15 MBs and the company biography should not exceed 10 pages. 2- Or Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed and stamped envelope to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian office in Zakho or Dohuk with the following info written on the envelope: 1. To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian office 2. Tender Number: 09/09/2023 Dohuk 3. The name, mobile no. and e-mail of the company. For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Zakho and Dohuk Office please contact : Zakho\ 07511893791 Dohuk\07511893791	تعليمات التسليم : 1. يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني tenders@caritas-iraq.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء(09/09/2023 دھوك) وإلا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة اكثر من 10 صفحات. 2. او تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق ومختوم بختم الشركة الى مكتب اخوية المحبة الانسانية العراق في زاخو او دھوك ومكتوب عليه: 1-الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية 2-رقم المناقصة: 09/09/2023 دھوك 3-اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه. لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية زاخو و دھوك يرجى الاتصال بالآ : زاخو / 07511893791 دھوك / 07511021221

شروط عامة

1. According to the need of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian, the Contractor is obligated to submit a weekly updated quote after receiving the email or notification of the order from AL-Mahaba Brotherhood حسب احتياج اخوية المحبة الانسانية, يلتزم المقاول بتقديم عرض أسعار محدث اسبوعيا بعد تلقي البريد الإلكتروني او الاشعار للطلب من اخوية المحبة.
2. The Benzene or White Oil should have good quality and with a certificate of checked by the station and The bidder must provide proof of the quality of the gasoline he has, such as tests or any official supporting documents. يجب أن يكون البنزين او النفط الابيض جيد النوعية وبشهادة فحص من قبل المحطة و يتوجب على مقدم العرض تقديم مايشتب نوعية مادة البنزين المتواجدة لديه كالفحوصات او اي اوراق رسمية ثبوتية
3. The Contractor should be able to provide different quantities of Benzene or White Oil each time per AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian need. and inform us of any emergency that prevents the contractor from preparing before a period of not less than 24 hours. يجب أن يكون المقاول قادرًا على توفير كميات مختلفة من البنزين او النفط الابيض في كل مرة وحسب احتياج اخوية المحبة الإنسانية واعلامنا بأي طارئ يمنع المقاول من التجهيز قبل فترة لاتقل عن 24 ساعة.
4. The Contractor should be responsible for the quality of the Benzene or White Oil mentioned above. The Gasoline shouldn't, in any way, damage the Cars. Any The contractor is responsible for the damages to the cars or fireplace due to the quality of the Benzene or White Oil. يجب أن يكون المقاول مسؤولاً عن جودة البنزين او النفط الابيض المذكور أعلاه. يجب ألا يتسبب البنزين بأي حال من الاحوال بعطل السيارات. و المقاول هو المسؤول عن الأضرار التي تلحق بالسيارات او المدافئ بسبب جودة البنزين او النفط الابيض.
5. The Contractor should be registered in KRI and should have valid invoice form and stamp. أن يكون المقاول مسجلاً في حكومة إقليم كردستان و يجب أن يمتلك أوراق الفاتورة والختم.
6. The payment will be made by cheque/bank transfer directly to the Contractor each month within 15 working days of submitting the correct invoice. يتم الدفع عن طريق الصك أو التحويل المصرفي المباشر إلى المقاول شهريا و في غضون 15 يوم عمل من تقديم الفاتورة الصحيحة.
7. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian will pay for the actual received quantity only تقوم اخوية المحبة بالدفع عن الكميات المستلمة فقط.
8. The supplier shall provide, upon each filling process, a sealed and signed receipt showing the amount of Benzene or White Oil filled, the price per liter for that day, and the final amount. يوفر المجهز عند كل عملية تعبئة وصل مختوم وموقع يوضح فيه كمية البنزين او النفط الابيض المعبى وسعر اللتر لذلك اليوم والمبلغ النهائي
9. Provide evidence of dealing with civil society organizations in the past, which is considered an advantage and has priority. تقديم ما يثبت التعامل مع منظمات المجتمع المدني سابقا وتعتبر ميزة وتكون له الاولوية